

Porównanie tłumaczeń Hioba 22:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zmęczonemu nie podawałeś wody i głodnemu odmawiałeś chleba.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pewnie zmęczonemu nie podałeś wody albo głodnemu odmówiłeś chleba.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nie podałeś wody zmęczonemu, a głodnemu odmówiłeś chleba.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wodyś spracowanemu nie podał, a głodnemu odmówiłeś chleba.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nie podałeś wody spracowanemu a głodnemu odejmowałeś chleb.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wody odmawiałeś spragnionym, nie dawałeś chleba głodnemu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zmęczonemu nie podałeś wody i głodnemu odmawiałeś chleba.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Spragnionemu nie podałeś wody, a głodnemu odmówiłeś chleba.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Spragnionemu nie podałeś wody, głodnemu odmówiłeś chleba,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nie napiłeś spragnionego i chleba odmówiłeś głodnemu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ти не напоїв водою спраглих, але в голодуючих ти забрав кусень хліба.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nie podałeś wody znużonemu, a głodnemu odmówiłeś chleba.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Zmęczonemu nie dajesz się napić wody, a głodnemu odmawiasz chleba.

¹⁾ <x>220 31:16</x>